

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**Les littératures du Canada présentées en Hongrie**  
**Helikon, n<sup>o</sup> 1-2 (1988), 300 p.**

Santerres

Numéro 57, printemps 1990

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/38200ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Éditions Jumonville

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

Santerres (1990). Compte rendu de [Les littératures du Canada présentées en Hongrie / Helikon, n<sup>o</sup> 1-2 (1988), 300 p.] *Lettres québécoises*, (57), 55–55.

# LES LITTÉRATURES DU CANADA PRÉSENTÉES EN HONGRIE

**Helikon**, n°s 1-2 (1988), 300 p.

Une des revues à grande tradition de l'Académie hongroise des sciences, *Helikon*, vient de publier, en grand format, un numéro spécial sur les littératures du Canada. Le directeur de ce numéro, Stéphane Sarkany, professeur associé à l'Université de Provence, s'est adjoint une excellente canadianiste hongroise, Katalin Kürtösi. Les rédacteurs ont veillé non seulement à la présentation au pluriel du Canada littéraire mais également à la parfaite autonomie spatiale de la littérature québécoise.

Il ne s'agissait pas de donner des échantillons, comme dans une anthologie, mais d'illustrer les diverses orientations de la critique universitaire, à propos de problématiques d'une actualité certaine et d'œuvres incontestées. Ainsi se suivent «Notes sur la critique littéraire québécoise (1845-1980)» de Jacques Allard, «Écrits, avant-garde et société au Québec» par Patrick Imbert, «Le Fou et ses Doubles : figures de la dramaturgie québécoise» de Pierre Go-



bin, «Anne Hébert et le miracle de la parole : un diptyque», de Jean Louis Major, «Le Cas Nelligan» de Réjean Robidoux et «Note sur les effets d'une intervention historique : la réception du Manifeste de Borduas» de Jean Fisette.

Cette série d'études se trouve quasiment encadrée par trois considérations complémentaires, celle de Patricia Smart qui tente une confrontation de la litté-

rature québécoise et de la littérature canadienne-anglaise, l'étude de Katalin Kürtösi qui rend compte d'autres tentatives de comparatisme canadien et celle de Stéphane Sarkany, intitulée «L'Acte littéraire au Canada», qui souligne la mobilité extraordinaire des publics, ce qui fait que la pratique culturelle est à la fois centrée sur l'identité culturelle et, en même temps, paradoxalement impuissante à s'enfermer dans une telle visée.

Le numéro spécial est complété par deux douzaines de comptes rendus critiques d'ouvrages théoriques québécois et canadiens parus depuis 1980 et des comptes rendus sur les revues littéraires et savantes.

Enfin, mentionnons deux articles sur les liens canado-hongrois, l'un présentant la littérature hungaro-canadienne, l'autre les traductions hongroises d'écrits canadiens car, depuis la Deuxième Guerre, de nombreux ouvrages du Canada ont été traduits et publiés en Hongrie. □

Santerres

## LIVRES REÇUS

### ROMANS ET NOUVELLES

- BAILLIE, Robert, *Des filles de beauté*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 240 p. (Collection «Typo/Roman»), 7,95\$.
- BASILE, Jean, *Les Voyages d'Irkoutsk*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 216 p. (Collection «Typo/Roman»), 7,95\$.
- BERNIER, François, *La Funambule*, Montréal, Septentrion, 1989, 271 p., 19,95\$.
- BLONDEAU, Dominique, *Destins*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 130 p., 14,95\$.
- BOISVERT, France, *Li Tsing-Tao ou le Grand Avoir*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 120 p. (Collection «Fictions/contes»), 14,95\$.
- BONENFANT, Christine, *Pour l'amour d'Émilie*, l'Hexagone, 1989, 128 p. (Collection «Fictions/nouvelles»), 15,95\$.
- BROSSARD, Nicole, *Picture Theory*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 236 p. (Collection «Typo/Théorie-fiction»), 7,95\$.
- CHASE-RIBOUD, Barbara, *Le Nègre de l'Amistad*, Paris, Albin Michel, 1989, 330 p., 19,95\$.
- CHOQUETTE, Gilbert, *La Nuit yougoslave*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 122 p. (Collection «Fictions/Roman»), 15,95\$.

- DUFOUR, Michel, *Circuit fermé*, Québec, L'instant même, 1989, 108 p., 14,95\$.
- FERRON, Madeleine, *Le Grand Théâtre*, Montréal, Boréal, 1989, 160 p., 15,95\$.
- HIGGINS CLARK, Mary, *Dors ma jolie*, Paris, Albin Michel, 1989, 289 p., 16,95\$.
- KATTAN, Naïm, *La Fortune du passager*, Montréal, Hurtubise HMH, 1989, 344 p., 28,95\$.
- KIMM, D., *Chevale*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 84 p.
- LABERGE, Marie, *Juillet*, Montréal, Boréal, 1989, 224 p., 16,95\$.
- LARUE, Monique, *Copies conformes*, Montréal, Lacombe, 1989, 190 p., 17,95\$.
- LAURIER, Johanne, *Une douleur singulière*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 168 p.
- LECLERC, Félix, *Le Fou de l'île*, Montréal, Fides, 1989, édition de luxe, 207 p.
- LONERGAN, David, *Blanche*, Montréal, Guérin, 296 p., 14,95\$.
- MAGINI, Roger, *Un voyageur architecte*, Montréal, Les Herbes rouges, 1989, 88 p., 14,95\$.
- MOISAN, Sylvie, *Le Cœur net*, Montréal, Quinze, 1989, 180 p., 15,95\$.
- MONDOLINE, Roger, *L'Aube du temps qui vient*, Montréal, Pierre Tisseyre, 1989, 308 p., 17,95\$.
- OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine, *La Fête du désir*, Montréal, Québec/Amérique, 1989, 152 p., 16,95\$.

- PIAZZA, François, *Cocus & Co*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 97 p., 12,95\$.
- PICHÉ, Alphonse, *Fables*, Montréal, l'Hexagone, 1989, 84 p. («Fictions»), 14,95\$.
- PHILLIPS, Edward, *L'Enfant du dimanche*, Montréal, Quinze, 1989, 284 p., 21,95\$.
- QUIRION, Ginette, *Quarante ans et toujours en troisième année*, Montréal, Pierre Tisseyre, 1989, 256 p., 19,95\$.
- RAYMOND, Richard, *Drôles de secrets*, Montréal, Guérin, 1989, 175 p., 9,95\$.
- RICHARD, Jean-Pierre, *L'An quatre-vingt*, Montréal, Pierre Tisseyre, 1989, 242 p., 18,95\$.
- SIMARD, Louise et Jean-Pierre WILHELMY, *De père en fille*, Montréal, Septentrion, 1989, 429 p., 22,95\$.
- THÉORET, France, *L'Homme qui peignait Staline*, Montréal, Les Herbes rouges, 1989, 180 p., 17,95\$.
- VILLE, Maurice, *Le Voyant*, Québec, Papyrus, 1989, 150 p.
- VINCENT, Richard, *Monsieur Groleau ne répond plus*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 120 p., 12,95\$.
- WARREN, Louise, *Tableaux d'Aurélié*, Montréal, VLB éditeur, 1989, 136 p.